

CERTIFICADO DE EXAMEN C.E. DE TIPO EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

De un paracaídas de acción instantánea.

Instantaneous safety gear.

Número de certificado. /Certificate number.

ATI / LD – VA / M063 / 99

Organismo Notificado. / Notified Body.**Asistencia Técnica Industrial S.A.E. (ATISAE)**Avda. de la Industria, 51 bis
E 28760 Tres Cantos MADRID (ESPAÑA)
Nº de identificación 0053.**Clase. Tipo.**

Product. Type.

Paracaídas de acción instantánea. PI-12.

Instantaneous safety gear.

Nombre y dirección del fabricante:

Manufacturer 's name and address.

FELESA FABRICACION DE ELEVADORES S.A.Pol. Ind. Río Gállego, calle C, 28-2.
San Mateo de Gállego 50840 ZARAGOZA (ESPAÑA)**Nombre y dirección del propietario del certificado:**

Name and address of Certificate holder.

FELESA FABRICACION DE ELEVADORES S.A.Pol. Ind. Río Gállego, calle C, 28-2.
San Mateo de Gállego 50840 ZARAGOZA (ESPAÑA)**Fecha de presentación:**

Date of submission.

MARZO. 1999**Fecha del examen de tipo:**

Date of EC type examination.

MAYO. 1999**Laboratorio de ensayo:**

Test laboratory.

Patronato de los laboratorios Industriales.Lab. de ensayos de materiales de la E.T.S.I.I.M.
C/ José Gutierrez Abascal, 2.
28006 MADRID (ESPAÑA).**Fecha y nº de protocolo de ensayo:**

Number and date of laboratory report.

910343/2 DE JUNIO. 1992 Para guía de 8 mm.**910343/1 DE JUNIO. 1992 Para guía de 9 mm****Directiva CE aplicada**

EC- Directive.

Directiva 95/16/CE de 29 de Junio de 1995.

EC- Directive 95/16/EC of 29.06.1995.

Declaración:

Statement.

El campo de aplicación de este componente de seguridad queda establecido en el anexo a este certificado.

The scope of application of this safety component is stated in the annex to this certificate.

Juan A. Cano Hernández
Director TécnicoEstablecido en Madrid, **MAYO DE 1999**

ANEXO AL CERTIFICADO DE EXAMEN CE DE TIPO ATI/LD-VA/M063/99
ANNEX TO THE CE TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (ABOVE)

1. Campo de aplicación:
Scope.

Este certificado corresponde a la adaptación a la directiva 95/16/CE del certificado:

This certificate corresponds to the 95/16/EC directive adaptation of:

E 529 – E 92
M-EV/008/92

1.1. La masa total admisible de cabina y su carga y/o contrapeso empleando dos dispositivos de paracaídas en relación con la velocidad de disparo del limitador de velocidad y el espesor de las guías:

Permissible mass of the car and its load and/or counterweight or balancing weight using two safety gear devices versus the overspeed governor tripping speed and guide rails thickness.

- **Guía:** **T65/8**
Guide rail
- **Espesor de guía:** **8 mm**
Guide rails thickness.
- **Anchura de la guía en la zona de frenado:** **20 mm**
Width of the guide rail in the gripping area.

Velocidad de disparo del limitador (m/sg)	Masa total admisible (P + Q)(Kg)
Overspeed governor tripping speed (m/sg.)	Permissible mass (Kg.)
0.5	1922
0.6	1849
0.7	1770
0.8	1687
0.9	1602
1.0	1516
1.1	1431
1.2	1349
1.32	1254
1.65	1020

- **Guía:** **T70-1/A**
Guide rail
- **Espesor de guía:** **9 mm**
Guide rails thickness.
- **Anchura de la guía en la zona de frenado:** **34 mm**
Width of the guide rail in the gripping area.

Velocidad de disparo del limitador (m/sg)	Masa total admisible (P + Q)(Kg)
Overspeed governor tripping speed (m/sg.)	Permissible mass (Kg.)
0.5	2037
0.6	1960
0.7	1876
0.8	1788
0.9	1697
1.0	1606
1.1	1517
1.2	1429
1.32	1328
1.65	1081

Estos valores de masa admisible son válidos para guías de similares características según indica el tercer párrafo de la cláusula F.3.2.1 de la norma EN 81 -1 / -2

This values of permissible mass are acceptable for guide rails of similar characteristics according the third sentence of F.3.2.1 (EN 81 -1 / -2 standard)

1.2. Velocidad nominal máxima:

Maximum rated speed.

Cabina / Car: 0,63 m/s

Contrapeso / Counterweight: 1,00 m/s

1.3. Velocidad máxima de disparo del limitador de velocidad:

Maximum overspeed governor tripping speed.

Cabina / Car: 1,00 m/s

Contrapeso / Counterweight: 110% Vdc

Nota: Vdc = Velocidad de disparo del limitador de velocidad de cabina.

1.4. Tipo de guía:

Type of the guide rail.

Designación:

Designation.

T65/8

Espesor de guía:

Guide rails thickness.

8 mm

Ancho de guía:

Width.

20 mm

Designación:

Designation.

T70-1/A

Espesor de guía:

Guide rails thickness.

9 mm

Ancho de guía:

Width.

34 mm

2. Notas.

Remarks.

2.1. Sobre el dispositivo del paracaídas debe colocarse una placa con los datos indicados a continuación:

It shall be placed an identifiable plate on the safety gear with the following items.

Nombre del fabricante

Manufacturer 's name

Signo del examen de tipo y sus referencias

EC type-examination mark and its references.

2.2 La certificación afecta a los elementos de frenado y no incluye a los elementos de conexión, palanquería, ni a la actuación del dispositivo eléctrico. Se debe considerar que la distancia entre los componentes del paracaídas cuando son actuados por el limitador de velocidad no superen los 0.03 m.

The certificate affects to the gripping elements and does not include, either the connection elements, safety gear rods, or the actuation of the electric safety device. It shall be considered that the distance between safety gear components when engaging the overspeed governor does not exceed 0.03 m.

2.3. Se adjunta a la presente certificación los siguientes documentos, que llevan el número de homologación CE/examen CE de tipo arriba indicado:

The following documents, bearing the EC type-examination number shown above are annexed to this certificate.

DESIGNACIÓN	FECHA	LEYENDA
A-30.80.109	9-10	PARACAIDAS MORDAZA PI-12
A-30.80.111	05-02	PARACAIDAS RODILLO PI-12
A-90.20.101	25-2	POSICIONADO PARACAIDAS